

نمونه سوال امتحان :

١- تَرْجِمِ الكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا. (١)

الف. عَمِلَ عَلَى تَطْوِيرِ هَذِهِ الْمَادَّةِ

ب. يُصَادُ الْحَوْتُ لِاسْتِخْرَاجِ الزَّيْتِ مِنْ كَبِدِهِ

ج. الخفّاشُ مِنَ اللَّبُونَاتِ وَ يَقْدَرُ عَلَى الطَّيْرَانِ

د. شَعَرَ نُوْبَلٍ بِخَيْبَةِ الْأَمَلِ

٢- ضَعُ عِلَامَةً الْمُرَادِفِ وَ الْمْتَضَادِّ فِي الْفِرَاغِ : ( = ، ≠ ) (٥/١)

الأحقر ..... الأهون الشراء.....البيع

٣- عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى : (٥/٢٠)

الحروب - التخريب - القتال - الإعمار

٤- أَكْتُبِ مَفْرَدَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطًّا : ( ٥/٢٠)

- اسْتِفَادَ مِنْهَا الْإِنْسَانُ فِي تَحْوِيلِ الْجِبَالِ وَ التَّلَالِ إِلَى سُهُولٍ.

٥- تَرْجِمِ الْآيَاتِ وَ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ : (٥/٦)

الف- الزَّرَافَةُ بِكَمَاءٍ لَيْسَتْ لَهَا أَحْبَالٌ صَوْتِيَّةً. (٥/٠)

ب- يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ! ارْجِعِي إِلَى رَبِّكِ رَاضِيَةً. (٥/٠)

ج- أَقْوَى النَّاسِ مَنْ انْتَصَرَ عَلَى غَضَبِهِ سَهْلًا (٥/٠)

د- الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَ يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَ هُمْ رَاكِعُونَ. (١)

ه- إن دنياكم عندي لأهون من ورقة في فم جرادة. (١)

و- يُصاد الحوت لاستخراج الزيت من كبده لصناعة مواد التجميل. (١)

ز- لكل اختراع علمي وابتكار في التقنية وجهان: وجه نافع ووجه مضر. (١)

ح- اهتتم «ألفرد» منذ صغره بهذه المادة و عمل على تطويرها مجداً. (١)

٦- انتخب الترجمة الصحيحة: (٥/٠)

١- (و لاتهنوا و لاتحزنوا و أنتم الأعلون).

الف) سست نمی شوید و غمگین نیستید و شما برترین ها هستید.

ب) سست نشوید و غمگین نباشید در حالیکه شما برترید.

٢ - تُمنح هذه الجائزة في كل سنة إلى من يفيد البشرية.

الف) این جایزه در هر سال به کسی که به بشریت سود برساند ، داده می شود .

ب) این جایزه رادر هر سال به کسی که به بشریت سود می رساند ، می دهند .

٧- اكمل الفراغات في الترجمة الفارسية. (٥/١)

الف- « نعوذ بالله من سبات العقل وبه نستعين .»

« پناه می بریم به خدا از .....عقل وازاو.....»

ب- حزام الأمان، شريط يستعمله ركب الطائرات و السيارات للنجاة من الخطر.

.....نواری که .....هواپیماها و خودروها برای رهایی از خطر به کار می برند.

ج- قام الطلاب بجولة علمية في الإنترنت مسرورين. دانش آموزان ..... در اینترنت ..... انجام دادند.

٨- ترجم العبارات حسب الحال. (٥/١)

الف) يشجع المتفرون فريقهم الفائز وهم فرحون اليوم.

ب) وصل المسافر إلى المطار متأخراً.

ج) كان الناس أمة واحدة فبعث الله النبيين مبشرين.

٩- عين الحال في الجملة التالية: (٥/١)

الف- تجتهد طالبة في أداء واجباتها راضية و تساعد أمها.

ب- هاتان البنتان قامتتا بجولة علمية في الإنترنت مبتسمتين.

ج- أشاهد قاسماً و هو جالس بين الشجرتين.

١٠- ضع في الفراغ الكلمة المناسبة: (١)

الف- وقف المهندس الشاب في المصنع..... (مبتسماً - مبتسمة - مبتسم)

ب- كان الحارس قد ..... عن النوم. (تمتنع - امتنع - امتنع)

ج- اللاعبون الإيرانيون ..... من المسابقة في اليوم الماضي. (يرجعون - إرجعوا - رجعوا)

د- رأيت الفلاح و هو ..... المحصول. (يجمع - يجمعون - تجمع)

١١- ترجم الأفعال التي تحتها خط. (٢)

الف- هذه الحادثة لم تضعف عزمه. ( ) ب- والله لو أعطيت الأقاليم السبعة. ( )

ج- تُمنح هذه الجائزة في كل سنة ( ) د- كانوا يعاملوننا جيداً. ( )

ه- بَنَى مُخْتَبِراً لِيُجْرَى تَجَارِبُهُ . ( )  
و- كَانَ الْحَارِسُ قَدْ اِمْتَنَعَ عَنِ النَّوْمِ . ( )  
ز- سَيِّدَتْنَا الْمُدْرَسُ . ( )  
ح- وَ مَنَحَ ثَرَوَتَهُ لِشِرَاءِ الْجَوَازِزِ الذَّهَبِيَّةِ لِكِي يُصَحِّحَ خَطَاةَ ( )

۱۲- عَيِّنْ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ: «اسْمُ الْفَاعِلِ وَ اسْمُ التَّفْضِيلِ وَ اسْمُ الْمَكَانِ "مورد"» (۱/۲۵)

(كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّينَ مُبَشِّرِينَ) قَامَ الْفَرْدُ بِإِنشَاءِ عَشْرَاتِ الْمَصَانِعِ فِي عِشْرِينَ دَوْلَةً. حَتَّى أَصْبَحَ مِنْ أَغْنَى أَغْنِيَاءِ الْعَالَمِ. انْفَجَرَ الْمُخْتَبِرُ وَ انْهَدَمَ عَلَى رَأْسِ أَخِيهِ الْأَصْغَرَ.

۱۳- عَيِّنِ الصَّحِيحَ وَ الْخَطَأَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ. (۱)

الف- لِكُلِّ اخْتِرَاعٍ عِلْمِيٍّ وَ ابْتِكَارٍ فِي التَّقْنِيَّةِ وَجْهٌ وَاحِدٌ وَ هُوَ الْوَجْهُ النَّافِعُ.  
ب- أَنْ وَرَقَةَ الزَّيْتُونِ رَمَزُ السَّلَامِ.

ج- الْمُخْتَرَعَاتُ الْحَدِيثَةُ سَاعَدَتِ الْبَشَرَ لِتَسْهِيلِ أُمُورِ الْحَيَاةِ.

د- تُمْنَحُ جَائِزَةُ نُوْبِلٍ فِي كُلِّ يَوْمٍ إِلَى مَنْ يُفِيدُ الْبَشَرِيَّةَ.

اِقْرَأِ النَّصَّ وَ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ فِي جَمَلِهِ : (۱)

إِهْتَمَّ الْفَرْدُ مِنْذُ صَغَرِهِ لِصِنَاعَةِ مَادَّةِ السَّرِيعِ الْإِنْفِجَارِ بَعْدَ مَحَاوَلَةٍ كَثِيرَةٍ اسْتِطَاعَ الْفَرْدُ أَنْ يَخْتَرَعَ الدِّيَايَاتِ. اسْتَقْبَلَ الدُّوْلُ الْكَثِيرَةُ مِنْ هَذِهِ الْمَادَّةِ لِلْإِعْمَارِ. وَلَكِنْ اسْتِفَادَ بَعْضُ النَّاسِ مِنْ هَذِهِ الْمَادَّةِ لِلْحُرُوبِ وَ الْإِنْفِجَارِ.

(۱) مَاذَا اخْتَرَعَ الْفَرْدُ؟

(۲) مَتَى أَهْتَمَّ الْفَرْدُ لِصِنَاعَةِ الدِّيَايَاتِ؟

(۳) هَلِ الدِّيَايَاتِ إِخْتِرَاعٌ مُفِيدٌ لِلْبَشَرِيَّةِ؟

أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ. (۰/۲۵)

۱- فِي أَيِّ صَفِّ تَدْرُسُ؟

جمع بارم=۲۰

نمونه تست:

۱- عَيِّنْ مَا لَيْسَ فِيهِ الْحَالُ:

الف- لَيْسُوا فَرَحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَ لَا يَشْكُرُونَهُ.

ب- هَجَمَ الْأَعْدَاءُ مَعْتَدِينَ عَلَى بِلَادِنَا.

ج- رَأَيْتُهُمْ جَالِسِينَ بِكُلِّ هَدْوٍ.

د- يُصَلِّي ابْنِي وَ هُوَ خَاشِعٌ فِي صَلَاتِهِ.

۲- مَا هُوَ الْخَطَأُ عَنِ التَّرْجُمَةِ؟

الف- مَنَحَ ثَرَوَتَهُ لِشِرَاءِ الْجَوَازِزِ الذَّهَبِيَّةِ لِكِي يُصَحِّحَ خَطَاةَ . ثَرَوَتِش رَا بَرَاي خَرِيد جَائِزِه هَاي طَلَايِي بَخْشِيد تَا اِشْتِبَاهِش رَا دَرَسْت كَنْد.

ب- فِي عَامِ أَلْفٍ وَ ثَمَانِيَّةٍ وَ ثَلَاثَةِ وَ ثَلَاثِينَ وُلِدَ فِي مَمْلَكَةِ السُّوَيْدِ صَبِيٌّ. دَر سَالِ يَكْ هِزَارِ وَ هِشْتَصْدِ وَ سِي وَ سِهْ دَر كِشُورِ «سُوَيْد» كُودَكِي زَادِه شَد

ج- اِهْتَمَّ الْفَرْدُ مِنْذُ صَغَرِهِ بِهَذِهِ الْمَادَّةِ. الْفَرْدُ مِنْذُ زَمَانِ كُودَكِي اِشْ بِهْ اَيْنِ مَادَّةِ اِهْتِمَامِ وَرَزِيدِ

د- شَعَرَ نُوْبِلٌ بِالذَّنْبِ وَ بِخَبِيَّةِ الْأَمَلِ وَ خَافَ أَنْ يَذْكُرَهُ النَّاسُ بِالسُّوءِ. نُوْبِلِ اِحْسَاسِ گِنَاهِ وَ خِستْگِي كَرْدِ وَ تَرَسِيدِ كِهْ مَرْدَمِ اُورَا بِهْ بَدِي يَادِ كَنْدند.

۳- عَيِّنْ مَا فِيهِ الْحَالُ.

ب- مَا كَانَ نُوْبِلٌ غَنِيًّا فِي بَدَايَةِ عَمَلِهِ.

الف- أَصْبَحَ الْفَرْدُ نُوْبِلٌ غَنِيًّا

ج- لن ينسى هذا الطالب دروس المعلم ابداً  
د- علم الأب أولاده مشفقاً عليهم.  
٤- عين ما ليس في هذه العبارة. "الحوث يُصاد لاستخراج الزيت من كبدِه لصِناعَةِ موادِّ التَّجْمِيلِ".

الف- الفعل المجهول ب- المصدر ج- الصفة د- المضاف اليه

٥- عَيِّنِ الصَّحِيحَ فِي التَّحْلِيلِ الصَّرْفِيِّ لِمَا أُشِيرَ إِلَيْهِ بِخَطِّ.

العَمَالُ الْمُجْتَهِدُونَ يَشْتَغَلُونَ فِي المَصْنَعِ

الف- العَمَالُ: اسمٌ مُبَالَغَةٌ، جمعٌ مُكَسَّرٌ وَ مُفْرَدُهُ «العامل»

ب- الْمُجْتَهِدُونَ: اسمٌ فاعِلٍ، جمعٌ مذكَّرٌ سَالِمٌ، مُعْرَفٌ بِأَل

ج- يَشْتَغَلُونَ: فعلٌ مُضَارِعٌ، جمعٌ مذكَّرٌ مخاطَبٌ، مجهولٌ، ثلاثيٌّ مُجْرَدٌ، متعدِّ

د- المَصْنَعِ: اسمٌ مَفْعُولٍ، مُفْرَدٌ، مُعْرَفٌ بِأَل

٦- عَيِّنِ الوَاوَ حَالِيَةً:

الف- تَكَلَّمْنَا مَعَ الآبَاءِ وَ سَهَّلْنَا الظَّرُوفَ لِأَوْلَادِهِمْ! ب- تَعَلَّمْنَا أَهْمَ الدُّرُوسِ وَ نَجَحْنَا فِي الامْتِحَانَاتِ!

ج- أَشَاهَدُ قَاسِمًا وَ هُوَ جَالِسٌ بَيْنَ الشَّجَرَتَيْنِ. د- إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَ نَذِيرًا «

٧- عَيِّنِ الأَصْحَ وَ الأَدَقَّ فِي الجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ: ( وَ لَاتِهِنَا وَ لَاتِحْزَنُوا وَ أَنْتُمْ الأَعْلُونَ ).

الف) سست نمی شوید و غمگین نیستید و شما برترین ها هستید.

ب) سست نشوید و غمگین نباشید در حالی که شما برترید.

ج- در حالت سستی و ناراحتی شما برتر نیستید.

د- سست نمی شوید و غمگین نمی شوید چون شما برتر هستید.

٨- عَيِّنِ الخَطَأَ فِي المَحَلِّ الأَعْرَابِيِّ لِمَا تَحْتَهُ خَطًّا:

الف- " خُلِقَ الإنسانُ ضَعِيفًا" ( حال ) ب- اَزْدَادَتِ الحُرُوبُ وَ كَثُرَتِ أَدَوَاتُ القُتْلِ ( فاعِل )

ج- رَأَيْتُ وَدَّأَ مَسْرُورًا ( حال ) د- رَأَيْتُ الوَلَدَ المَسْرُورَ ( صفة )

٩- عَيِّنِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ.

الف- مَنْ عَاشَ بِوَجْهِينَ، ماتَ خَاسِرًا. هر کس دورو زندگی کند زیانکار می میرد.

ب- مُنِعَتِ جَدَّتِي عَنِ المَوَادِّ السُّكَّرِيَّةِ وَ الدَّهُونِ. پدربزرگم از خوردن مواد قندی و چربی ها منع شده بود.

ج- أَقْوَى النَّاسِ مَنْ عَفَا عَدُوَّهُ مُقْتَدِرًا. نیرومندترین مردم کسی است که در حال اقتدار از دشمنش درگذرد.

د- عِنْدَ وَقُوعِ المَصَائِبِ تَذَهَبُ العِدَاوَةُ سَرِيعَةً. هنگام وقوع گرفتاری ها دشمنی به سرعت از میان می رود.

١٠- عَيِّنِ ما فِيهِ الحَالِ.

الف- إِذَا طَلَبْتَ أَنْ تَنْجَحَ فِي عَمَلِكَ فَفُؤْمٌ بِهِ وَحِيداً وَ لَا تَتَوَكَّلْ عَلَى النَّاسِ.

ب- ذَهَبَتِ البُنْتُ الفَرَحَ. ج- شَاهَدْنَا مَانِعاً بِالطَّرِيقِ د- كَانَ وَالِدُهُ قَدْ أَقَامَ مَصْنَعاً

جوابیه:

١- الف	٥- ب	٩- ب	من الله التوفيق
٢- د	٦- ج	١٠- الف	گروه عربی استان مازندران
٣- د	٧- ب		سید هاشم خشنود مقدم، ربابه ابراهیم زاده
٤- ج	٨- ج		